

# Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 カメラ

## インストールレーション ガイド

- FR Guide d'installation
- ES Guía de instalación
- PT Manual de Instalação
- IT Guida per l'installazione
- DE Installationshandbuch
- JP インストールレーション ガイド





## 梱包内容

Contenu de la boîte

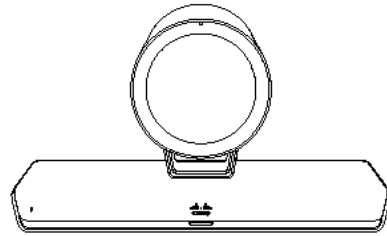
Contenido de la caja

Conteúdo da embalagem

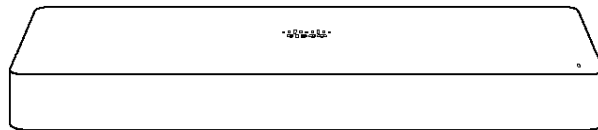
Contenuto della confezione

Verpackungsinhalt

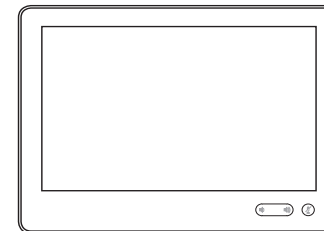
梱包内容



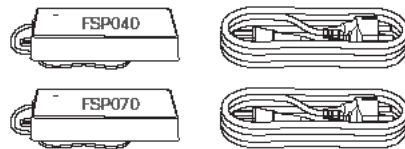
Cisco TelePresence Precision 60 カメラ



Cisco Webex Codec Plus



Cisco Touch 10



Power adapter and cable

Cordon d'alimentation et adaptateur secteur

Adaptador de alimentación y cable

Transformador e cabo de alimentação

Alimentatore e cavo di alimentazione

Netzteil und Kabel

電源アダプタとケーブル



Ethernet cable for Touch 10

Câble Ethernet pour Touch 10

Cable Ethernet para Touch 10

Cabo Ethernet para Touch 10

Cavo Ethernet per Touch 10

Ethernet-Kabel für Touch 10

イーサネット ケーブル Touch 10



## 別途注文可能な部品

Codec Plus 用壁面取り付けキット。

マイク : シスコの卓上マイクまたは天井マイクをお勧めします。

ケーブル : セットアップでは、必要となる HDMI ケーブルとイーサネット ケーブルの数がニーズに応じて増えることがあります。Cisco のケーブルを注文することをお勧めします。HDMI ケーブルは、スクリーンやプレゼンテーション ソースとの接続に必要です。認定 HDMI ケーブルだけを使用することをお勧めします。プレゼンテーション ソース用のケーブルは High Speed HDMI 1.4b ケーブル、スクリーン用のケーブルは Premium High Speed HDMI ケーブルです。カメラの制御とネットワークへのコーデックの接続にはイーサネット ケーブルが必要です（無線 LAN を使用する場合は不要です）。

### Peut être commandé séparément

Kit de montage mural pour Codec Plus.

Microphone(s) : Cisco recommande d'utiliser le(s) microphone(s) de table et/ou le microphone de plafond.

Câbles : Pour l'installation, et en fonction du besoin, le système peut nécessiter plus de câbles HDMI et Ethernet. Nous recommandons de commander ces câbles chez Cisco. Des câbles HDMI sont requis pour les écrans et les contenus source. Nous recommandons de n'utiliser que des câbles certifiés : des câbles High Speed HDMI 1.4b pour les contenus source et des câbles Premium High Speed HDMI pour les écrans. Des câbles Ethernet sont requis pour le contrôle des caméras, ainsi que pour connecter le codec au réseau (non requis si vous utilisez un réseau LAN sans fil).

### Puede solicitarse por separado

Kit de montaje en pared para el Codec Plus.

Micrófono(s) : Se recomienda utilizar un micrófono de escritorio o de techo Cisco.

Cables : Para la configuración, el sistema puede requerir más cables HDMI y Ethernet, dependiendo de las necesidades. Le recomendamos que haga el pedido de los cables directamente a Cisco. Los cables HDMI, se requieren para las pantallas y presentaciones. Recomendamos utilizar sólo cables HDMI certificados: Cables de alta velocidad (High Speed HDMI 1.4b) para presentaciones y cables Premium High Speed HDMI para las pantallas. Los cables Ethernet son necesarios para el control de la cámara y para conectar el códec a la red (no es necesario si usa LAN inalámbrico).

### Pode ser encomendado em separado

Kit de montagem na parede Codec Plus.

Microfone(s) : Recomenda-se o uso de um microfone de mesa ou teto da Cisco.

Cabos : O sistema poderá necessitar de mais cabos HDMI e Ethernet dependendo das necessidades de configuração. Recomendamos que encomende estes cabos através da Cisco. Os cabos HDMI são necessários para ecrãs ou fontes de apresentação. Recomendamos o uso de cabos HDMI certificados: cabos HDMI de Alta Velocidade (High Speed HDMI 1.4b) para fontes de apresentação e cabos HDMI Premium de Alta Velocidade para os ecrãs. Os cabos Ethernet são necessários para o controlo da câmara e para ligar o codec à rede (não necessário caso use rede wireless).

### Può essere ordinato separatamente

Kit di supporto a parete per il Codec Plus

Microfoni : Si consiglia Cisco tavolo- o un microfono soffitto.

Cavi : L'installazione del sistema puo' richiedere diversi cavi HDMI ed Ethernet a seconda delle necessita'. Si consiglia di ordinare i cavi forniti da Cisco. Per schermi e presentazioni sono necessari cavi HDMI. Si consiglia l'utilizzo di cavi HDMI certificati: cavi High Speed HDMI 1.4b per presentazioni e cavi Premium High Speed per schermi. Cavi Ethernet sono necessari per controllare la videocamera e per collegare il codec alla rete (non necessario se si utilizza una LAN wireless)

### Kann separat bestellt werden

Wandmontagesatz für den Codec Plus.

Mikrofon(e) : Cisco Tisch- oder Deckenmikrofon wird empfohlen.

Kabel : Zur Installation werden möglicherweise weitere HDMI- und Ethernet-Kabel benötigt. Wir empfehlen Ihnen, die Kabel von Cisco zu bestellen. HDMI-Kabel werden für Bildschirme und Präsentationsquellen benötigt. Wir empfehlen, nur zertifizierte HDMI Kabel zu verwenden: High Speed HDMI 1.4b Kabel für Präsentationsquellen und Premium High Speed HDMI Kabel für Bildschirme. Ethernet-Kabel werden für die Kamerasteuerung und für die Verbindung des Codec mit dem Netzwerk benötigt (nicht erforderlich, wenn Sie Wireless LAN verwenden).

## 別途注文可能な部品

Codec Plus 用壁面取り付けキット。

マイク : シスコの卓上マイクまたは天井マイクをお勧めします。

ケーブル : セットアップでは、必要となる HDMI ケーブルとイーサネット ケーブルの数がニーズに応じて増えることがあります。Cisco のケーブルを注文することをお勧めします。HDMI ケーブルは、スクリーンやプレゼンテーション ソースとの接続に必要です。認定 HDMI ケーブルだけを使用することをお勧めします。プレゼンテーション ソース用には High Speed HDMI 1.4b ケーブル、スクリーン用には Premium High Speed HDMI ケーブルです。カメラの制御とネットワークへのコーデックの接続にはイーサネット ケーブルが必要です（無線 LAN を使用する場合は不要です）。



## 安全性と取り付け金具

壁および取り付け金具は製品を安全に支える必要があります。壁面取り付け型システムは、国と地域の建物に関する規制に従って、有資格者が設置する必要があります。

### Sécurité et matériel pour le montage

Le mur et le matériel utilisé pour le montage doivent être assez solides pour supporter le produit en toute sécurité. Le système de fixation murale doit être installé par une personne qualifiée, conformément aux réglementations locales et nationales.

### Seguridad y hardware de montaje

La pared y el hardware de montaje deben ofrecer seguridad para la instalación del producto. El sistema de montaje en pared debe ser instalado por personal cualificado, de acuerdo con las normativas estatales y locales de construcción.

### Hardware de segurança e montagem

O hardware de parede e montagem deve ser capaz de suportar o produto de forma segura. O sistema montado na parede deve ser instalado por pessoal qualificado, em conformidade com as regulamentações de construção estatais e locais.

### Materiali per il montaggio e la protezione

La parete e il materiale di montaggio devono essere in grado di sostenere il prodotto in condizioni di sicurezza. Il sistema deve essere installato a parete da personale qualificato in conformità alle norme edili nazionali e locali.

### Sicherheit und Montagezubehör

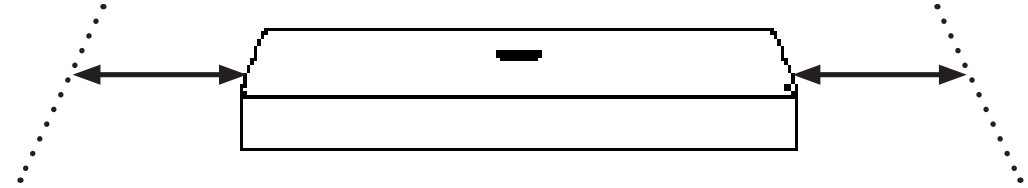
Das Wand- und Montagezubehör muss das Produkt auf sichere Weise befestigen. Das System für die Wandmontage muss gemäß den geltenden Bauvorschriften von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

### 安全性と取り付け金具

壁および取り付け金具は製品を安全に支える必要があります。壁面取り付け型システムは、国と地域の建物に関する規制に従って、有資格者が設置する必要があります。

## 通気

コーデックの通気口がふさがれないようにしてください。ユニットの各側面に 10 cm / 3.9 " 以上の空間を確保してください。



### 通気

Veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation du codec. Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm / 3.9 " de chaque côté de l'unité.

### Ventilación

No obstruya los orificios de ventilación del códec. Espacio libre mínimo de 10 cm / 3.9 " a cada lado de la unidad.

### Ventilação

Não bloqueie as aberturas de ventilação do codec. Mínimo de 10 cm / 3.9 " de espaço livre de cada um dos lados da unidade.

### Ventilazione

Non ostruire le aperture di ventilazione del codec. Lasciare almeno 10 cm / 3.9 " di spazio libero su ciascun lato del dispositivo.

### Belüftung

Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen am Codec nicht blockiert werden. Es wird ein Abstand von mindestens 10 cm / 3.9 " pro Seite benötigt.

### 通気

コーデックの通気口がふさがれないようにしてください。ユニットの各側面に 10 cm / 3.9 " 以上の空間を確保してください。

## ケーブルの接続

Branchez les câbles

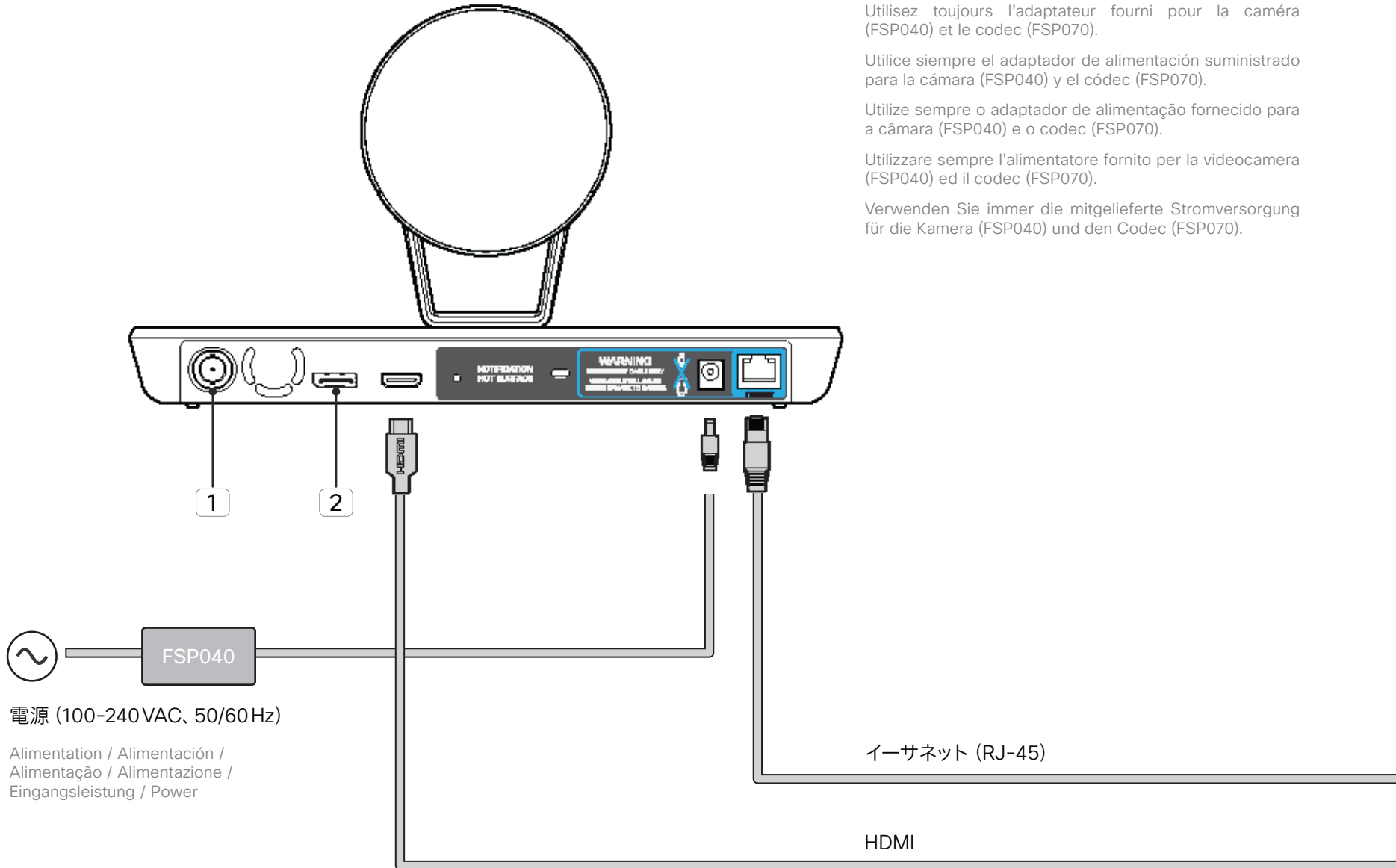
Conecte los cables

Ligar os cabos

Collegare i cavi

Verbinden der Kabel

ケーブルの接続



常に付属の電源アダプタ (カメラは FSP040、コーデックは FSP070) を使用してください。

Utilisez toujours l'adaptateur fourni pour la caméra (FSP040) et le codec (FSP070).

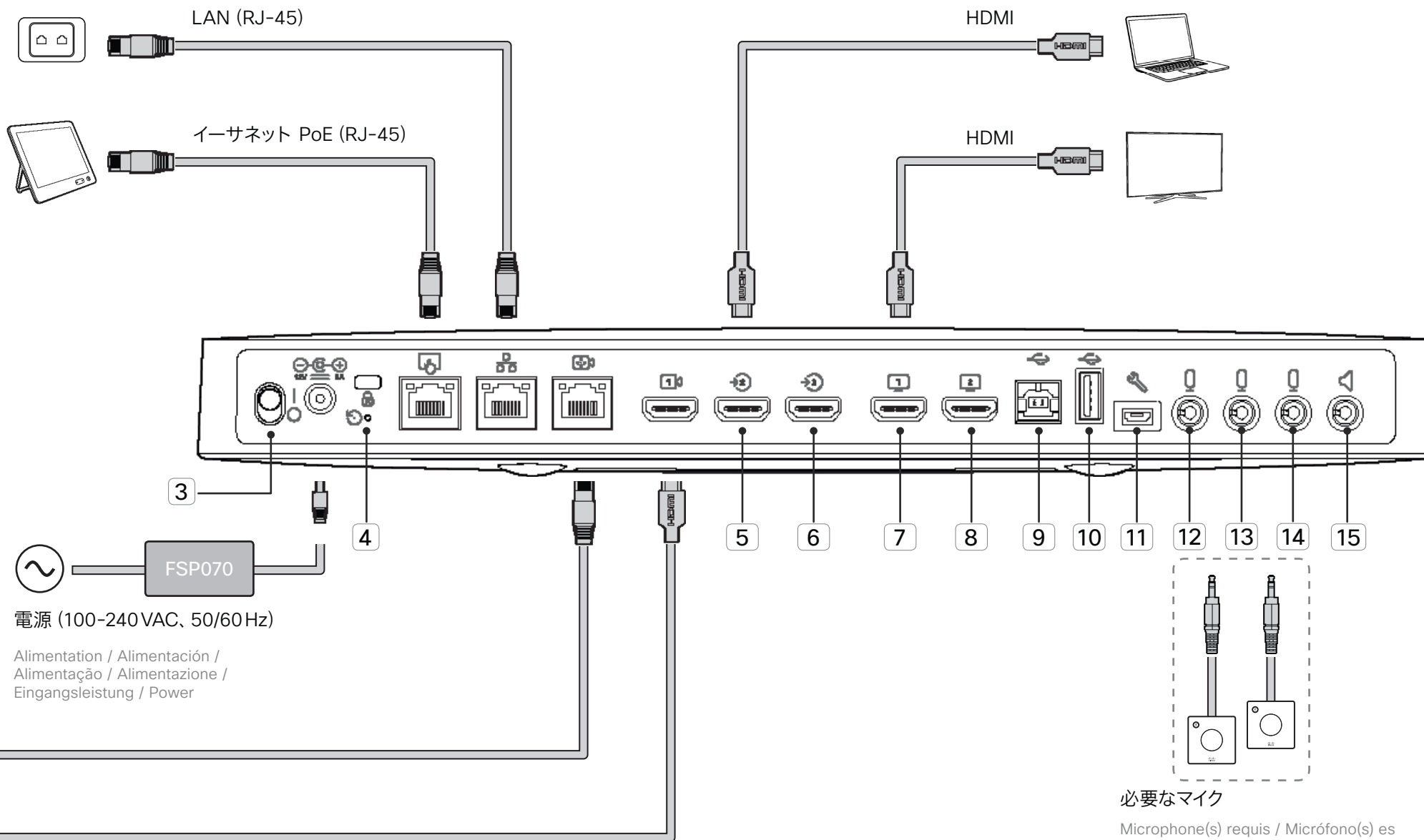
Utilice siempre el adaptador de alimentación suministrado para la cámara (FSP040) y el códec (FSP070).

Utilize sempre o adaptador de alimentação fornecido para a câmara (FSP040) e o codec (FSP070).

Utilizzare sempre l'alimentatore fornito per la videocamera (FSP040) ed il codec (FSP070).

Verwenden Sie immer die mitgelieferte Stromversorgung für die Kamera (FSP040) und den Codec (FSP070).





Microphone(s) requis / Micrófono(s) es  
requerido / Microfone(s) necessário /  
Microfono(s) è necessario / Mikrofon(e) ist  
erforderlich / Microphone(s) required



## Cisco TelePresence Precision 60 カメラ

- 1 ビデオ (3G-SDI)  
Vidéo (3G-SDI) / Vídeo (3G-SDI) / Video (3G-SDI) / Video (3G-SDI) / Video (3G-SDI) \  
ビデオ (3G-SDI)
- 2 未使用  
Non utilisé / No utilizado / Não usado / Non usato / Nicht benutzt \ 未使用

## Cisco Spark Codec Plus

- 3 電源オン/オフ  
Marche/Arrêt / Encendido/apagado / Ligar/desligar / Tasto On/Off / Ein-/Aus-Schalter / 電  
源オン/オフ
- 4 ピンホール リセット、セキュリティ ロック スロット  
Orifice du bouton de réinitialisation, fente du système antivolt / Orificio para  
restablecer, ranura de bloqueo de seguridad / Reposição em orifício, ranhura de  
bloqueio de segurança / Foro per il reset, slot blocco di sicurezza / Reset-Stiftloch,  
Sicherheitsschlosssteckplatz / ピンホール リセット、セキュリティ ロック スロット
- 5-6 HDMI 入力 (音声付)  
Entrées HDMI avec audio / Entradas HDMI con audio / Entradas HDMI com áudio / Ingressi  
HDMI con audio / HDMI-Eingänge mit Audio / HDMI 入力 (音声付)
- 7-8 HDMI 出力 (4K 解像度および音声)  
Sorties HDMI avec résolution 4K et canal audio / Salidas HDMI con resolución y audio 4K /  
Saídas HDMI com resolução 4K e áudio / Uscite HDMI con risoluzione e audio 4K / HDMI-  
Ausgänge mit 4K-Auflösung und Audio / HDMI 出力 (4K の解像度および音声付)
- 9~10 USB A/B  
USB A/B / USB A/B / USB A/B / USB A/B / USB A/B / USB A/B
- 11 mUSB (デバッグ用)  
mUSB pour le débogage / mUSB para depuración / mUSB para depuração / mUSB per il  
debug / MUSB-Anschluss zum Debuggen / mUSB (デバッグ用)
- 12-14 マイク入力  
Entrées de microphone / Entradas para micrófonos / Entradas de microfone / Ingressi  
microfono / Mikrofoneingänge / マイク入力
- 15 ライン出力  
Sortie ligne / Salida de línea / Saída de linha / Uscita di linea / Audioausgang / ライン出力

# ソフトウェアの設定を行う

日本語の説明については、次のページを参照してください。

## Finalisez la configuration logicielle

- a. Allumez l'écran et sélectionnez la bonne entrée HDMI.Consultez la documentation sur l'utilisation de l'écran.
- b. Le système s'allume automatiquement.Si le système ne s'allume pas, vérifiez le commutateur d'alimentation pour le codec.
- c. L'écran de bienvenue s'affiche.Suivez les instructions pour terminer la configuration.
- d. Il est également recommandé de mettre à niveau le logiciel de votre Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera pour salle de réunion avant utilisation.Consultez le guide de l'administrateur pour le codec: <https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

## Complete la configuración de software

- a. Conecte la pantalla y seleccione la entrada HDMI correcta.Consulte la documentación del usuario de la pantalla.
- b. El sistema se enciende automáticamente.Si el sistema no se enciende, compruebe el interruptor de alimentación eléctrica en el códec.
- c. Cuando vea la pantalla Bienvenida, siga las instrucciones para completar la configuración.
- d. Le recomendamos que actualice el software en su Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera antes de utilizarlo.Consulte la guía del administrador para el códec: <https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

## Concluir a configuração do software

- a. Ligue o ecrã e selecione a entrada HDMI correta.Consulte a documentação do utilizador relativa ao ecrã.
- b. O sistema liga-se automaticamente.Se o sistema não se ligar, verifique o botão de alimentação no codec.
- c. Quando for apresentado o ecrã Bem-vindo, siga as instruções para concluir a configuração.
- d. Recomenda-se a atualização do software do Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera para Salas antes da sua utilização.Consulte o guia de administrador para o codec: <https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

## Completare la configurazione software

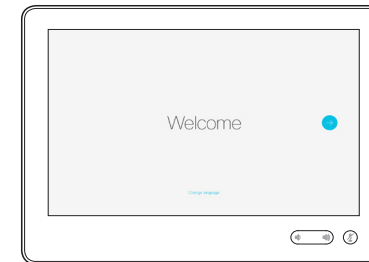
- a. Accendere lo schermo e selezionare l'ingresso HDMI corretto.Consultare la documentazione utente dello schermo.
- b. Il sistema si accende automaticamente.Se il sistema non si accende, controllare l'interruttore di alimentazione sul codec.
- c. Quando viene visualizzata la schermata di Benvenuto, seguire le istruzioni per completare la configurazione.
- d. Si consiglia di aggiornare il software di Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera prima di metterlo in funzione.Consultare la guida dell'amministratore per il codec: <https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

## Abschließen der Softwareeinrichtung

- a. Schalten Sie den Bildschirm ein, und wählen Sie den richtigen HDMI-Eingang aus. Informationen zum Bildschirm finden Sie in der Benutzerdokumentation.
- b. Das System schaltet sich automatisch ein.Wenn sich das System nicht einschaltet, überprüfen Sie den Netzschalter am Codec.
- c. Wenn Sie den Willkommensbildschirm sehen, folgen Sie den Anweisungen, um die Einrichtung abzuschließen.
- d. Wir empfehlen Ihnen, die Software auf Ihrem Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera vor der Nutzung zu aktualisieren.Weitere Informationen finden Sie im Codec-Administratorhandbuch: <https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

## ソフトウェアの設定を行う

- a. スクリーンをオンにし、正しい HDMI 入力を選択します。スクリーンのユーザ マニュアルを参照してください。
- b. システムの電源が自動的にオンになります。システムの電源が入らない場合は、コーデックの電源スイッチを確認してください。
- c. [ウェルカム (Welcome) ] 画面が表示されたら、手順に従って設定を行います。
- d. Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera でソフトウェアの使用を開始する前に、ソフトウェアをアップグレードすることをお勧めします。コーデックについては、管理者ガイドを参照してください (<https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>) 。



- a. スクリーンをオンにし、正しい HDMI 入力を選択します。スクリーンのユーザ マニュアルを参照してください。
- b. システムの電源が自動的にオンになります。システムの電源が入らない場合は、コーデックの電源スイッチを確認してください。
- c. [ウェルカム (Welcome) ] 画面が表示されたら、手順に従って設定を行います。
- d. Cisco Spark Room Kit Plus Precision 60 Camera でソフトウェアの使用を開始する前に、ソフトウェアをアップグレードすることをお勧めします。コーデックについては、管理者ガイドを参照してください (<https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>) 。



<https://www.cisco.com/go/roomkit-docs>

<https://www.cisco.com/go/telepresence/docs>

製品サポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。これには、規制準拠と安全性に関する情報が含まれています。

Le support produits peut être trouvé dans la documentation en ligne. Informations relatives à la conformité et à la sécurité.

Puede encontrar soporte para los productos en nuestra documentación en línea. Se incluye la información de seguridad y de cumplimiento de las normas.

Poderá encontrar o suporte para produtos na documentação online. Inclui regulamentação de conformidade e informações de segurança.

Le informazioni sul prodotto sono disponibili nella documentazione online. Tale documentazione include la conformità alle normative e informazioni sulla sicurezza.

Informationen zum Produktsupport finden Sie in unserer Onlinedokumentation. Informationen zur Erfüllung gesetzlicher Auflagen sowie zur Sicherheit enthält.

製品サポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。これには、規制準拠と安全性に関する情報が含まれています。

<https://help.ciscopark.com>

追加のサポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。

Le support produits peut être trouvé dans la documentation en ligne.

Puede encontrar soporte adicional en nuestra documentación online.

Poderá encontrar soporte adicional na documentação online.

Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili nella documentazione online.

Zusätzlichen Support finden Sie in unserer Onlinedokumentation.

追加のサポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。

<https://www.cisco.com/go/projectworkplace>

オフィスやミーティング ルームをビデオ会議用に整備する際にアイデアを得たり、ガイドラインを確認するには、Cisco Project Workplace をご覧ください。

Consultez Cisco Project Workplace pour trouver l'inspiration et de nouvelles idées lors de la préparation de votre bureau ou votre salle pour une vidéoconférence.

Explore Cisco Project Workplace para encontrar la inspiración y las directrices necesarias para preparar su oficina o sala de reuniones para videoconferencias.

Explore o Cisco Project Workplace para encontrar inspiração e diretrizes de preparação do seu escritório ou da sua sala de conferências para a realização de videoconferências.

Esplorate il Cisco Project Workplace per trovare spunti e linee guida per la predisposizione di uffici e sale riunioni per alla videoconferenza.

Erkunden Sie Cisco Project Workplace, um Inspiration und Richtlinien für die Vorbereitung Ihres Büros oder Ihres Konferenzraums für Videokonferenzen zu finden.

オフィスやミーティング ルームをビデオ会議用に整備する際にアイデアを得たり、ガイドラインを確認するには、Cisco Project Workplace をご覧ください。

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. シスコの商標の一覧は、[https://www.cisco.com/c/ja\\_jp/about/legal/trademarks.html](https://www.cisco.com/c/ja_jp/about/legal/trademarks.html) でご確認いただけます。Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company.(1110R)

Cisco et le logo Cisco sont des marques commerciales ou déposées de Cisco et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour consulter la liste des marques commerciales de Cisco, visitez la page: <https://www.cisco.com/go/trademarks>. Les autres marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas de relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise.(1110R)

Cisco y el logotipo de Cisco son marcas comerciales o registradas de Cisco y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países. Si desea consultar una lista de las marcas comerciales de Cisco, visite: <https://www.cisco.com/go/trademarks>. Las marcas comerciales de terceros que aquí se mencionan pertenecen a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra empresa.(1110R)

Cisco e o logótipo da Cisco são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Cisco e/ou das respectivas empresas afiliadas nos EUA e noutros países. Para ver uma lista de marcas comerciais da Cisco, aceda a este URL: <https://www.cisco.com/go/trademarks>. As marcas comerciais de terceiros mencionadas são propriedade dos respectivos proprietários. A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa.(1110R)

Cisco e il logo Cisco sono marchi o marchi registrati di Cisco e/o dei relativi affiliati negli Stati Uniti e in altri paesi. Per visualizzare l'elenco di marchi Cisco, visitare il sito Web all'indirizzo: <https://www.cisco.com/go/trademarks>. I marchi commerciali di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari. L'utilizzo del termine partner non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende.(1110R)

Cisco und das Cisco Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Cisco und/oder Partnerunternehmen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Eine Liste der Cisco Marken finden Sie unter <https://www.cisco.com/go/trademarks>. Die genannten Marken anderer Anbieter sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Verwendung des Begriffs „Partner“ impliziert keine gesellschaftsrechtliche Beziehung zwischen Cisco und anderen Unternehmen.(1110R)

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: [www.cisco.com/go/trademarks](https://www.cisco.com/go/trademarks). Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company.(1110R)

Cisco Systems Inc.  
Corporate Headquarters  
170 West Tasman Dr.  
San Jose, CA 95134  
USA



<https://www.cisco.com/go/offices>